

**Campagne d'emploi des enseignants-chercheurs _ Rentrée 2023
Session synchronisée**

 Direction générale déléguée
relations humaines

Profil de poste

Type de poste	Enseignant-chercheur
Référence	11 PR 0154
Intitulé	Traduction, Traductologie
Nature du concours	Article 46-1°
Composante - Département	FLCS - ANGELLIER
Unité de recherche	-ULR 4074 - CECILLE

Enseignement :

Filières de formation concernées	Faculté Langues, Cultures et Sociétés. Licence LLCER, Master MéLexTra.
Objectifs pédagogiques	La personne recrutée assurera des enseignements de traductologie et de traduction de l'anglais vers le français en licence LLCER anglais, en particulier dans le cadre du parcours traduction. Elle prendra toute sa place au sein du Master MéLexTra (Métiers du Lexique et de la Traduction), formation de traducteurs. Elle sera amenée à diriger des mémoires en première et deuxième année. La personne recrutée prendra une place importante dans les Séminaires de traductologie et de traduction, l'encadrement de thèses, les tâches administratives afférentes à la direction, au portage, à l'animation, à l'administration et au rayonnement du master professionnel MéLexTra (recrutement des étudiants, organisation des éléments mutualisés, collecte de la taxe d'apprentissage, participation à l'AFFUMT, aux réunions du réseau EMT).
Besoin d'encadrement	On attendra de la personne recrutée dynamisme, capacité à animer et fédérer une équipe et disponibilité pour s'investir auprès des étudiants, du département et de la faculté, dans les tâches administratives comme pédagogiques.

Recherche :

Thématique de recherche	Ce poste est ouvert à toute personne spécialiste de traduction et de traductologie et sa recherche s'inscrira dans tout courant de la traductologie ou des Translation Studies, sans exclusive. Sa recherche pourra porter sur la traduction littéraire comme pragmatique, avec, possiblement, une prise en compte des aspects terminologiques. La recherche de la personne recrutée s'inscrira au sein du laboratoire CECILLE (ULR 4074), où elle viendra renforcer et compléter, en priorité, les travaux de l'équipe de l'axe 4: « Traduction - Médiation ». Elle pourra également se rattacher à un deuxième axe du laboratoire, dans une approche transversale et interdisciplinaire. Un intérêt pour, voire des compétences dans, le domaine de la traduction assistée et plus globalement une prise en compte des implications du numérique seraient appréciées.
Prises de responsabilités attendues	La personne recrutée sera force de propositions au sein de l'équipe et du laboratoire : organisation de Séminaires de Master ; formation doctorale ; encadrement de la recherche. Elle participera au montage et à la mise en oeuvre de projets collectifs, nationaux, européens et internationaux (projets ANR, ERC, par exemple) en résonance avec les problématiques et les focales des différents « hubs »

**Campagne d'emploi des enseignants-chercheurs _ Rentrée 2023
Session synchronisée**

 Direction générale déléguée
relations humaines

de l'I-SITE (notamment les Hub 2 « Innover au service d'une planète en mutation » et Hub 4 « Cultures, sociétés, pratiques en mutation »).

Innovation pédagogique

La personne recrutée témoignera d'une sensibilité aux évolutions des pratiques pédagogiques de sa discipline en particulier en lien avec les évolutions technologiques et fera preuve d'une réflexion sur sa pratique. Elle sera à l'origine d'initiatives, notamment en exploitant les ressources mises en place par l'établissement (lieux dédiés et moyens techniques/technologiques mis à disposition), en dialogue avec les services compétents, afin d'impulser des pratiques innovantes.

Mots clés	- CNU 11 Langues et littératures anglaises et anglo-saxonnes : Traduction - CNU 11 Langues et littératures anglaises et anglo-saxonnes : Traduction scientifique et technique - CNU 11 Langues et littératures anglaises et anglo-saxonnes : Traductologie		
Champs Euraxess	Job title :	Full Professor in Translation Studies	
	Job profile :	We seek to hire a Professor versed in translation from English to French and Translation Studies/Translatology	
Research Fields Euraxess	- Language sciences / Languages - Language sciences / Linguistics		

Contacts :

Recherche				
Prénom - NOM - Fonction	Fiona McCANN, Directrice du CECILLE, ULR 4074			
Téléphone	+ 33 (0)		Courriel	fiona.mccann@univ-lille.fr
Site internet				
Prénom - NOM - Fonction	Ronald JENN, Professeur des universités de Traduction Traductologie			
Téléphone	+ 33 (0)		Courriel	ronald.jenn@univ-lille.fr
Site internet				

Enseignement				
Prénom - NOM - Fonction	Stéphanie RICHET-DROUET, Directrice de Département			
Téléphone	+ 33 (0)		Courriel	stephanie.richet-drouet@univ-lille.fr
Site internet				
Prénom - NOM - Fonction	Mickaël MARIAULE, Directeur de Département			
Téléphone	+ 33 (0)		Courriel	mickael.mariaule@univ-lille.fr
Site internet				

Campagne d'emploi des enseignants-chercheurs _ Rentrée 2023
Session synchronisée

Direction générale déléguée
relations humaines

Administratif

Bureau recrutement et mobilité enseignants
Courriel : recrutement-mobilite-enseignants@univ-lille.fr
Site internet : <https://www.univ-lille.fr/>

Ce traitement fait l'objet d'une déclaration au registre du DPO de l'Université.

Toutes les informations relatives sont disponibles sur <https://www.univ-lille.fr/dp/personnels/>

IMPORTANT :

▶ Le poste sur lequel vous candidatez est susceptible d'être situé dans une « zone à régime restrictif » au sens de l'article R. 413-5-1 du code pénal. Si tel est le cas, votre nomination et/ou votre affectation ne pourront intervenir qu'après autorisation d'accès délivrée par le chef d'établissement, conformément aux dispositions de l'article 20-4 du décret n°84-431 du 6 juin 1984 ;

▶ Ce poste est ouvert aux personnes en situation de handicap ;

▶ La composition du comité de sélection sera accessible sur le site de l'Université de Lille à la rubrique : <https://www.univ-lille.fr/universite/travailler-a-luniversite/> dès la publication des postes sur l'application ministérielle GALAXIE.

Session synchronisée – Mise en situation professionnelle
Rentrée 2023

Type de poste :	Enseignant-Chercheur
Identification du poste :	11 PR 0154
Intitulé :	Traduction, traductologie
Nature du concours :	Article 46-1°
Composante - Département :	FLCS - ANGELLIER
Unité de recherche :	ULR 4074 - CECILLE

Recours à la mise en situation professionnelle :

- OUI
 NON

Si oui, merci de compléter les informations suivantes :

1. Présence d'un public

- OUI
 NON

2. La forme (leçon, séminaire de présentation des travaux de recherche)

3. La durée

Durée de la préparation :
Durée de la présentation :

4. Les thèmes (libres ou imposés) :